

Legge sulla tariffa delle dogane Allegato 1, parte 1a

Modifica del 22 dicembre 1999

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 25 agosto 1999¹,
decreta:

I

L'allegato 1, parte 1a, della legge del 9 ottobre 1986² sulla tariffa delle dogane è modificato come segue:

La voce di tariffa 1212.9090 è sostituita dalle voci di tariffa seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale
		Fr./100 kg lordi
1212.	...	
9991	---- altri:	40.50
9999	---- da foraggio	0.00
	---- altri	
	...	

La voce di tariffa 1702.6029 è sostituita dalle voci di tariffa seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale
		Fr./100 kg lordi
1702.	...	
6022	---- altri:	35.-
6028	---- da foraggio	10.-
	---- altri	
	...	

¹ FF **1999** 7667
² RS **632.10**

La voce di tariffa 1703.9090 è sostituita dalle voci di tariffa seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale
		Fr./100 kg lordi
1703.	...	
	---- altri:	
9091	----- da foraggio	25.-
9099	----- altri	10.-
	...	

II

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² Entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla scadenza del termine di referendum o accettata che sia in votazione popolare.

Consiglio nazionale, 22 dicembre 1999

Il presidente: Seiler
Il segretario: Anliker

Consiglio degli Stati, 22 dicembre 1999

Il presidente: Schmid Carlo
Il segretario: Lanz

Data di pubblicazione: 11 gennaio 2000³

Termine di referendum: 20 aprile 2000

1616

³ FF 2000 85